

všajtno  
u

Suberbitex. hoffentlichlich. vshajtnu, offerntu,  
prevjetnu.

HIPOLIT: Dict. I , 644

všajtno  
u

Subarroganter. Adv. ein wenig vermessenlich.  
énu málu ferbésznu, preferbésznu, ferbeglívu,  
prevšétnu, všájtnu.

HIPOLIT: Dict. I

, 629

rešajtno [?] ]  
-u

Adv.

Arroganter, Hohniglich, vermessenlich, reſhajtnu,  
preſſetnu, ferbiſhnu.

*všajtnost*

Supercilium, augbrauen, augbramen. hoffart.  
gäche, höche. obervà, obervý nad ozhmý. pre-  
vfétnost, vshájtnost, shtimájne. stermóta,  
visokúst.

věrajtnost [ 2 ]

Arrogantia, Vermessenheit, hochmuth. věrajtnost,  
převzetnost, napud, offert, perbésnost.

rešajtnost

Eryphus, stolce, übernat. rešajtnost, prev.  
šetnost, effect.

HIPOLIT: Dict. I, 69j

veseč

Willkomm seyn. priēten, lub, vfezh biti. Ac-  
ceptum esse.

všeč

Gefallen, belieben. dopádsti, se lubiti, do-  
padlívu ali vsezh bíti. Ihm selbst gefallen.  
sam sebi dopásti. sibi placere, se mirari.

HIPOLIT: Dict. II, 70



*všei*

Einem lieb Vnd werth seyn. *énimu lub, vfezh,*  
*inu priéten biti. Gratiofum esse alicui vel*  
*apud aliquem: in amore, delicys esse alicui.*

*ruet*

Werth, angennem. lub, drag, lubesniu, pri-  
eten, vfezh. charus, gratus.

*višec'*

Bossierlicher mensch. en řhálkou inu řmėj-  
řhen zhlóvik, en lubesňiu inu vsězh zhló-  
vik. homo lepidus, venúftus, jocosus.

*veselí*

Freundlich. priásen, priásniv, zártaň, do-  
brúťliu, lubesnív, dopadliv, vsezh. Humanus,  
amicus, Comis, familiaris, blandus, facilis.

HIPOLIT: Dicf. II, 64

všci

Annemlich, gefällig. perjéten, dopadlív, vfezh.  
S. gratus, acceptus.

HIPOLIT: Dict. II, 9

*všec*

Anmüthig, lieblich. perjéten, lubesnív, vfezh,  
lubánkast, perférzhen. S. gratus, acceptus.

HIPOLIT: Dict. II, 9

všeč

Ver gut haben, für gut haben. sa dobru vseti, sa do-  
bru iméjti, sa vfezh inu dopadlívu preshtimáti.  
boni Consulere, acquiescere, Contentum esse.

*všec*

Venuſtas,

omnes eius mores ad venuſtatem valent. er iſt ein  
lieblicher, artiger menſch. on je en ſýlnu lubef-  
nív inu vsezh zhlóvik v'ſim ſvóim djánû.

HIPOLIT: Dict. ! , 701



rušec

Vulgus,  
gratus in vulgus. dem gemeinen Volck angenehm.  
timu gmajn fólku vsezih.

HIPOLIT: Dict. I , 731

veselí

Lustig, lustbar. luhten, vesél, vesélkaft:  
priéten, vfezh, dopadlíu. Amoenus delectabilis,  
jucundus, hilaris, laetus: gratus.

všec'

Lieb seyn. lub, vfezh bítí. esse in amoribus,  
in visceribus alicujus haerere.

*všec*

Gefällig, angenehm. dopadliv, dopadéozh, pri-  
éten, všezh, lubesniv. Gratus, acceptus,  
jucundus.

HIPOLIT: Dict. II, 70

*všec*

Voluptabilis, angenehm, erfreulich. perjéten,  
vsez, lúshen, vefsél.

HIPOLIT: Dict. I , 725

*rešci*

Sis suavis, amabilis vultu; comis, et urbanus gestu  
ac moribus; affabilis et verax ore Candens et Can-  
didus Corde. Sey annehmlich Vnd holdseelig Von ge-  
sicht; höfflich Vnd manierlich Von geberden Vnd  
Sitten; wolgesprächig Vnd warhafft Von Mund Vnd  
worten, brühstig Vnd <sup>T</sup>reu Von herzen. bodi vfezh,  
priétèn inu lubesniv v'obrásu; priásniv inu mest-  
ni v'sadershájniu inu v'fhegah; sgovórn inu rif-  
nízhen v'govorjéníu inu v'befséj dah, gorézh inu  
svejft v fèrzu.

všeci

Wolgefallen, gelieben. dopásti, se slubíti,  
vfezh, ali dopadlivu biti.

Op.: Latinskega besedila ni.

rešec

Wolgefellig. priéten, vřezh, dopadlíu, dopade-  
ózh, lub, lubesníu. Gratus, acceptus, jucundus.



*rešci*

Volupe vel volup. volupe est. es ist mir sehr  
angenähm, méni je sýlnu lubù, perjétnu vsezh.

HIPOLIT: Dict. I, 725

všeč

Comis, freundlich, lieblich, holdselig, perjafer,  
lubefniv, zártan, dobručliv, lubádnost,  
vesek.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 111

řeči

Acceptabilis, Adj. angenemb. prieten, řeči,  
lub, lubesniv.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

všeč

Per.

perdives. sehr reich. sýlnu bógat. pergratus.  
sehr angeneh. rámnu prijéten, vsezh.

rešec

Percharus, sehr lieb. rámmu lub, lubefnìv,  
priéten, vsezh.

HIPOLIT: Dict. I , 445

*všeč*

Pergratus, sehr angenem. sýlnu prijéten,  
vsezh, lub. Item sehr danckbar. rámnu  
hvaléshen.

veselí

Plaufibilis, jederman<sup>n</sup> angenehm. sléhernimu  
prijéten, vsezh, lubefnìv, dopadlìv, lúften,  
vefsèl.

*všec*

Bellulus, hüpsch, holdseelig. fletèn, lubesnív,  
vsezh, priásen.



*všeč*

Pergratus,  
id mihi pergratum erit. das wird mir sehr  
angenem seyn. letù bóde méni do kónza lubù  
inu vsezh.

*rešec*

Perlubet,  
perlubet hunc hominem Colloqui. ich habe guten  
lust mit dem zureden. méni je vsezh s'tejm  
zhlovékom govoríti.

*vsech*

Obitus,

obitus tuus mihi voluptati est. dein ankunft  
ist mir lieb. tvoj prihod, ali tvoja prihúdnia  
je méni lúba, ali vsezh.

*rešci*

Palatum,

est ad palatum. es ist angenehm. je prijetnu,  
vsezh, shmahnu.

*všec*

Perplaceo, sehr wol gefallen. sýlnu dopásti,  
vsezh bítí, ali postáti.

*řešit*

Perplaceo,

hoc mihi perplacet. das gefalt mir sehr wol.  
letù méni sýlnu dopáde, méni je do kónza lubù,  
vsezh, inu dopadlívu.

všec<sup>v</sup>

Expectatus, erwartet, erwünscht, angenehm.  
zhákan, pozhákan, pervószhen, poshélien,  
priétensézh.

všec

Coaequo,

coaequare gratiam omniam. Jedermans gunst haben.  
povsód v'gnádi inu preftimájnu biti, vsim priéten  
inu vsézh bíti.



všech

diligo, lieben. Lúbiti, <sup>pro</sup> lúbu iméti, vserch  
iméti.

vše<sup>v</sup>

Gratiosus, angenem. prieten, lub, vsezh.  
apud omnes ordines gratiosus. allen ständen  
angenem. vsim stanóvam prjétnu. omnibus  
gratiosus. vsim lub inu prieten.

vše<sup>č</sup>

Gratus, dankbar. angenehm. hvaléřhen, řahvá-  
len, priéten, vsezh, lubefnív.

HIPOLIT: Dict. I

,263

všec

Gratus,

hoc mihi gratum est. dises ist mir angenehm.

tu je méni lubà, priétnu, vsezh.

HIPOLIT: Dict. I, 264

*všec*

Lepidus, holdselig, lieblich, angenehm. shálkov,  
sméjshen, lubefnìv, lub, prjéten, lúften, vsezh.

*všeč*

Lubet, lubuit. es gefalt mit. méni dopáde,  
méni je vsezh.

*věci*

sinus,  
de, e finu alicuius esse, haberi in finu ab  
aliquo. einem sehr lieb seyn. énimu sýlnu  
lub, perjéten inu vsezh bíti.

псео

Suadus, angenehm. perjéten, ali priéten,  
vsezh, dopadèzh.



všeč

Charus, lieb, angenehm, lub, refexh, prieten.

všech

Acceptus, Nom. amicum. príeten, sprek, lub  
lubesník, dopadník, dopadník.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

avšec

Bellatulus, lieblich. lubesnív, vřezh, lep,  
priéten.

vše<sup>č</sup>

Allubefoo,  
foemino mihi allubefoit. das weib gefallet mir.  
ta shena mi dopáde, mi je refek, prietue.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

v  
v  
všet

Adoptatus,  
Adoptivus mihi fuit tabellarji adventus, des boten an  
Ruff ist mir sehr erwünscht gewest. proto prihod je  
mi namno prieten inu refer bil.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

*věc*

Carus, theuer, köstlich, lieb. drag, shlahtèn,  
lub, vfezh, priéten.

všeč'

Complacéo,  
in hoc complacitum est Deo. es hat gott also  
woll gefallen. bogú se je takú dobru vídilu,  
je njemu dopádlu, všezh inu lubú bilu.

veseí

Complacéo, sehr woll gefallen. ramnu dobru do-  
pádŕti, lubú inu vŕezh biti, dopadénie iméjati,  
salúbu iméjti.



*věci*

Dulcis, Süß, lieblich, angenehm. Gladák,  
ofláfsen, lubesnfu, přísten, vřezh.

*všec*

Collibet, libere. gefallen, gelieben. dopád/ti, /e lúbiti,  
énimu lubú, priétnu, dopadlivu, ali v/ezh biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 111

všec<sup>v</sup>

5

Dura, sanffter luft, luft. en vferh inu  
hladén vejterx, tra luft, fapa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 62

5